

INHALT
CONTENTS

Vorwort Introduction Juliane Stegner	6
I (IN)FORMAL URBANISM	10
Von der Notwendigkeit, tradierte Pfade im Städtebau und in der Stadtentwicklung zu verlassen On the necessity to abandon established paths in urban design and in urban development Christa Reicher	12
«Τυπικές» σκέψεις με θέμα την «άτυπη» αστική συνθήκη Formal reasoning on the informal urban condition Konstantinos Moraitis	22
On informality and urban politics Panagiota Koutrolikou	36
Die informelle Stadt als Ankunftsstadt: X-Town 2025 – Ein Szenario The informal city as arrival city: X-Town 2025 – a scenario Stephan Willinger	42
About informal cities Elpida Karaba - Glykeria Stathopoulou	58
II DAS PROJECT “(IN)FORMELLER URBANISMUS” THE PROJECT “(IN)FORMAL URBANISM” Juliane Stegner	66
CASE STUDY IN DORTMUND	72
Dortmund Nordstadt – Journalistische Momentaufnahme, September 2015 Dortmund Nordstadt – Journalistic snapshot, September 2015 Thembi Wolf	74
Dortmunder Nordstadt als Labor für Informellen Urbanismus The Dortmund „Nordstadt“ as a laboratory for Informal Urbanism Päivi Kataikko-Grigoleit	76
Kommunales Handeln und Informeller Urbanismus – (un)vereinbar? Das Projekt „Nordwärts“ in Dortmund Municipal action and informal urbanism –an (in)compatible matter? The project “Nordwärts” in Dortmund Harriet Ellwein	82

Workshop Impressions	90
Outcomes Workshop in Dortmund	
1. Network Dortmund	92
2. Containers	94
3. Living room	96
4. Seeds to share	98
Ingrain	100
Canan Celik, Lisa Faulenbach, Luisa Sophie Osthaus, Anna Rodermund, Lisa Stadtler	
CASE STUDY IN ACHARNES	106
Journalistic snapshot, Athens – Archarnes November 2015	108
Thembi Wolf	
Informal Urbanism in Acharnes	110
Panagiota Koutrolikou	
Informality in Acharnes – The city within the city	114
Nikolaus Georgakopoulos	
Workshop Impressions	120
Outcomes Workshop Athens	
1. Act in Transition	122
2. Relational permaculture	124
3. Connecting living space	126
4. Agroscape - Waterscape	128
Urban design Acharnes (Greece) Agios Ioannis Rossos - Learning from Acharnes	130
Canan Celik, Lisa Faulenbach, Luisa Sophie Osthaus, Anna Rodermund, Lisa Stadtler	
	138
III CONTESTED PLACE IDENTITY AND TRANS-CULTURAL “INFORMAL” LANDSCAPE	
Christa Reicher and Konstantinos Moraitis	
	140
IV AUTHORS	
V BILDVERZEICHNIS	143
IMAGE SOURCES	